

## Table of Contents

Editorial .....	5
The Persian Commentary on Nasafi's poem <i>khelafiyat</i> , MS dated 665 A.H / Ali Safari Aq-Qale .....	9
The mystery of the authorship of the <i>Majales al-Oshshaq</i> / Mahmood Fotoohi Rudmajani .....	35
Exploring the <i>Shabrangnameh</i> and examining its mythological and literary features/ Reza Ghafouri .....	53
A critical study of the “poets without <i>divan</i> ” and proposing a supplement to it / Mousa Parnian & Soheil Yari Goldarreh .....	75
Can literary texts be redacted with the help of other texts incongruent to them? / Mehri Behfar.....	97
<i>Madayeh-e Mo'ayediyah</i> and its benefits / Mokhtar Komeyli .....	109
The familial and local approaches adopted by Mir Jam'l al-Din Mohammad Hoseyni Qaderi of Jam in selecting historical texts and <i>monsha'at</i> (writings) for his manuscript collection/ Mohammad Reza Abui Mehrizi.....	123
A critique of the annotated edition of the <i>Divan of Manuchehri of Damghan</i> / Yaser Dalvand.....	143
Rhymed books of grammar in Iran / Mojtaba Emranipour & Gholam Abbas Rezaie Haftadori .....	169
Tusi words in the <i>Al-Abniya an haqayeq al-adviya</i> / Mohsen Rahimi .....	189
Distortions, orthographical deviations and misreading in Bidel's <i>Chahar Onsor</i> Redacted by Sayyed Zia' al-Din Shafi'e / Abdollah Valipour & Roqayyeh Hemmati.....	215
<i>Sharh-e Qasidat al-ashbah</i> By:Mofajja' of Basreh / Seyyed Morteza Hosseini.....	237
A critical study of the editing method of Naser Khosro's <i>Khwan-e Ekhvan</i> / Ehsan Raeisi.....	249
Presenting and examining Saraj Owrangabadi's <i>Safinat al-mofradat</i> / Mohammad Reza Masoumi & Mohammad Fesharaki.....	271
<i>A critique of the translation of the Resale-ye Qoshairiyeh</i> / Mo'ein Kazemifar & Gholam-hosein Gholam-hoseinzadeh .....	293



ISSN 1561-9400

In the Name of God

ISSN 1561-9400

## **Mirror of Heritage (AYENE-YE MIRAS)**

Semiannual Journal of literary and Textological Studies  
New Series, Vol. 14, Issue No.2 (59), Autumn & Winter 2016-2017

**Proprietor:** The Written Heritage Research Institute

**Managing Director:** Akbar Irani

**Editor-in-Chief:** Majdoddin Keyvani

**Managing Editor:** Younes Taslimi pak

**Editorial Board:** Mahmoud Abedi (Professor, Kharazmi University), Mohammad Ali Azar-Shab (Tehran University), Habibullah Azimi (Assistant Professor, N.L.A.I.), Asghar Dadbeh (Professor, Allameh Tabatabayi University), Ahad Faramarz Qara-Maleki (Professor, Tehran University), Najaf-Qoli Habibi (Associate Professor, Tehran University), Ali Ravaghi (Professor, Tehran University), Ali Ashraf Sadeghi (Professor, Tehran University), Hamed Sedghi (Professor, Kharazmi University), Mansour Sefatgol (Professor, Tehran University)

**Scientific Consultants:** Ali Ale Davoud, Parviz Azkaei, Bert Fragner (Austria), Gholamreza Jamshidnezhad Avval, Jan Just Witkam (Netherlands), Paul Luft (England), Arif Naushahi (Pakistan), Ahmad Mahdavi Damghani (U.S.A.), Mahmoud Omidsalar (U.S.A.), Jamil Ragep (Canada), Hashem Rajabzadeh (Japan), Francis Richard (France), Mohammad Roshan, Akbar Soboot

**Art Director:** Mahmood Khani

**Digital Printing:** Miras

This journal is available on [www.noormags.ir](http://www.noormags.ir), [www.magiran.ir](http://www.magiran.ir), [www.islamicdatabank.com](http://www.islamicdatabank.com), [www.ricet.ac.ir](http://www.ricet.ac.ir) and [www.isc.gov.ir](http://www.isc.gov.ir).

Address: #1182, 2<sup>nd</sup>Floor, Farvardin Building, Between Daneshgah and Abureyhan St, Enqelab Ave. Tehran, Iran. Postal Code: 1315693519.

Tel: + 98 21 66490612, Fax: + 98 21 66406258

<http://www.mirasmaktoob.ir>

Online submission homepage: [www.am-journal.ir](http://www.am-journal.ir)

Email: [ayenemiras@mirasmaktoob.ir](mailto:ayenemiras@mirasmaktoob.ir)